

**HUMBERTO RUBIO & CIA.
ABOGADOS**

Carrera 7 No. 74-64 Oficina 806
Teléfono: 313 24 08 - 313 24 10 - 313 24 23 - 313 17 39
Fax: (571) 313 16 - 47 - (571) 313 23 67

Correo: rubiola@cabic.net.com.co
Apartado Aéreo 21848
Bogotá, D.C. - Colombia

RECEIVED INDUSTRIA Y COMERCIO

Industria y Comercio

Sección 17

Fecha (HR): 2004-02-09 15:05:19

Trámite : 011 PCT-PRIMA 3/9 FASE NÚM 444 MARLEIA

Dependencia: 2003 DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

Señor

**SUPERINTENDENTE DE INDUSTRIA Y COMERCIO
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES**

E. _____ S. _____ D.

REF. Expediente No. 03-098.846
Patente de Invención: "DERIVADOS SUSTITUIDOS DE LA
2-PIRIDINA CICLOHEXANO-1,4-
DIAMINA"
Solicitante: GRÜNENTHAL GMBH

Destino: 09

Humberto RUBIO CAMACHO, mayor de edad, domiciliado en Bogotá, identificado con la Cédula de Ciudadanía No. 17'192.082 de Bogotá, Abogado en Ejercicio, portador de la Tarjeta Profesional No. 60.007 expedida por el Consejo Superior de la Judicatura, actuando en carácter de apoderado de la Sociedad GRÜNENTHAL GMBH, con domicilio en Aachen, Alemania; encontrándome dentro del término legal para dar contestación al auto proferido por su Despacho mediante oficio No. 10899, notificado por Estado de 12 de Diciembre de 2003, me permito anexar:

- 1.- Reporte del Examen Preliminar Internacional junto con su respectiva traducción oficial al castellano.
- 2.- Original del Documento de Cesión otorgado por los Doctores Bernd SUNDERMANN, Corinna MAUL, Helmut BUSCHMANN y Barbara HELLER, debidamente legalizado por el sistema de Apostilla, y traducido oficialmente del idioma Alemán al Español por traductor Oficial, y legalizado ante el Ministerio de Relaciones Exteriores en Colombia; por medio del cual ceden todos los derechos poseídos sobre la presente invención a favor de mi representada la Sociedad GRÜNENTHAL GMBH.
- 3.- Teniendo en cuenta lo anterior, en forma respetuosa solicito se continúe con el trámite correspondiente, para lo cual manifiesto que renuncio al término concedido en el auto.

Del Señor Superintendente.


HUMBERTO RUBIO CAMACHO
C.C. 17'192.082 de Bogotá
T.P. 60.007 de Consejo Superior
de la Judicatura.
COD. 4134

VERTRAG ÜBER DIE INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT AUF DEM GEBIET DES PATENTWESENS

PCT

INTERNATIONALER VORLÄUFIGER PRÜFUNGSBERICHT

(Artikel 36 und Regel 30 PCT)

(Rationalisierter Bericht gemäß Beschluß des Präsidenten des EPA veröffentlicht im ABI 11/2001)

Aktenzeichen des Anmelders oder Anwalts GRA 3104-PCT	WEITERES VORGEMEN siehe Mitteilung über die Übersendung des internationalen vorläufigen Prüfungsberichts (Formblatt PCT/PEA/16)	
Internationales Aktenzeichen PCT/EP 02/05078	Internationales Anmeldedatum (Tag/Monat/Jahr) 08/05/2002	Prioritätsdatum (Tag/Monat/Jahr) 09/05/2001
Internationale Patentschiffahrt (IPK) oder nationale Klassifikation und IPK C07D213/36		
Anmelder GRÜNENTHAL GMBH et al		

1. Der internationale vorläufige Prüfungsbericht wurde von der mit der internationalen vorläufigen Prüfung beauftragten Behörde erstellt und wird dem Anmelder gemäß Artikel 36 übersandt.

2. Dieser BERICHT umfasst insgesamt 2 Blätter einschließlich dieser Deckblatt.

☐ Außerdem liegen dem Bericht ANLAGEN bei; dabei handelt es sich um Blätter mit Beschreibungen, Ansprüchen und/oder Zeichnungen, die gefertigt wurden und diesem Bericht zugrunde liegen, und/oder Blätter mit vor dieser Behörde vorgenommenen Berichtigungen (siehe Regel 70.16 und Abschnitt 607 der Verordnungschriften zum PCT)

Diese Anlagen umfassen insgesamt Blätter.

3. Dieser Bericht enthält Angaben und die entsprechenden Seiten zu folgenden Punkten:

- I ☒ Grundzüge des Berichts
- II ☐ Priorität
- III ☐ Keine Erstellung eines Gutachtens über Neuheit, erfinderische Tätigkeit und gewerbliche Anwendbarkeit
- IV ☐ Mangelnde Einzelheit der Erfindung
- V ☒ Begründete Feststellung nach Artikel 35(2) hinsichtlich der Neuheit, der erfinderischen Tätigkeit und der gewerblichen Anwendbarkeit; Unterlagen und Erklärungen zur Stützung dieser Feststellung
- VI ☐ Bestimmte angeführte Unterlagen
- VII ☐ Bestimmte Mängel der internationalen Anmeldung
- VIII ☐ Bestimmte Bemerkungen zur internationalen Anmeldung

Datum der Einreichung des Antrags 28/11/2002	Datum der Fertigstellung dieses Berichts 10/12/2002
Name und Postanschrift der mit der internationalen vorläufigen Prüfung beauftragten Behörde  Europäisches Patentamt D-80293 München Tel. (+49-89) 2399-0, Tx: 523656 epam d Fax: (+49-89) 2399-4465	Berechtigter Revisor JONES M H Tel. (+49-89) 2399 2321

Formblatt PCT/PEA/109 (Deckblatt) P20478 (Oct 2002)



8/92-3

I. Grundlage des Berichts

Grundlage dieses Berichtes sind die Anmeldungsunterlagen in der ursprünglich eingereichten Fassung.

V. Begründete Feststellung nach Regel 68.2(a)(ii) hinsichtlich der Neuheit, der erfinderischen Tätigkeit und der gewerblichen Anwendbarkeit

In Anbetracht der im internationalen Recherchenbericht angeführten Unterlagen wird festgestellt, daß die Erfindung, wie sie in den Ansprüchen gekennzeichnet ist, die in Artikel 33(1) PCT aufgeführten Kriterien erfüllt, d.h. als neu, als auf erfinderischer Tätigkeit beruhend und als gewerblich anwendbar anzusehen ist.

93A

Traducción del idioma alemán no.: 312-91

CONTRATO SOBRE LA COOPERACIÓN INTERNACIONAL

EN EL CAMPO DEL RÉGIMEN DE PATENTES

PCT

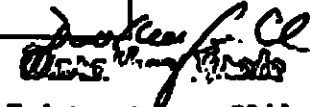
INFORME INTERNACIONAL DE REVISIÓN PRELIMINAR

(artículo 36 y norma 70 PCT)

(Informe racionalizado de acuerdo con la decisión del Presidente del EPA publicado en el ABI 11/2001)

Referencia del depositante o del abogado GRA 3104-PCT	SIGUIENTE PROCEDIMIENTO	véase comunicación sobre el envío del informe internacional de revisión preliminar (formulario PCT/IPEA/416)
Referencia internacional PCT/EP 02/05078	Fecha internacional del registro (día/mes/año) 08/05/2002	Fecha de prioridad (día/mes/año) 08/05/2001
Clasificación internacional de patentes (IPK) o clasificación nacional y IPK C07D213/38		
Depositante GRÜNENTHAL GMBH et al.		

1. El informe internacional de revisión preliminar fue elaborado por la autoridad de la revisión internacional preliminar encargada y se transmite al depositante de acuerdo con el artículo 36.
2. Este INFORME abarca un total de 2 hojas incluyendo esta portada.
[] Además el informe tiene ANEXOS; se trata de hojas con descripciones, reivindicaciones y/o dibujos que fueron cambiados y forman la base de este informe, y/o hojas con correcciones hechas ante esta autoridad (véase la norma 70.16 y el párrafo 607 de las normas administrativas acerca del PCT)
Esto anexos abarcan un total de _____ hojas.


Tobias o L. ...
Comité No. 2001 de ...
2006

3. Este informe contiene datos y las respectivas páginas acerca de los siguientes puntos:

- I ☒ base del informe
- II ☐ prioridad
- III ☐ Ninguna elaboración de un peritaje sobre la novedad, la actividad inventora y la aplicabilidad comercial
- IV ☐ Uniformidad deficiente del invento
- V ☒ Determinación fundamentada según el artículo 35(2) en cuanto a la novedad, la actividad inventora y la aplicabilidad comercial; documentos y declaraciones para el apoyo de esta determinación
- VI ☐ Ciertos documentos indicados
- VII ☐ Ciertas deficiencias del registro internacional
- VIII ☐ Ciertas anotaciones en cuanto al registro internacional

Fecha de la entrega de la solicitud	Fecha de la finalización de este informe
28/11/2002	10/12/2002
Nombre y dirección postal de la autoridad encargada con la revisión internacional preliminar	Empleado apoderado JONES M H
Oficina Europea de Patentes D-80298 Munich Tel. (+49-89) 2399-0, tx.: 523656 epmu d Fax: (+49-89) 2399-4465	Tel.: (+49-89) 2399 2828 Hay un sello redondo de la Oficina Europea de Patentes

Formulario PCT/IPEA/409 (portada) P20478 (octubre 2002)

Hoja 2:

INFORME INTERNACIONAL Referencia internacional PCT / EP 02/ 05078
DE REVISIÓN PRELIMINAR

I. Fundamento del informe

[Firma]
 Director
 Oficina Europea de Patentes
 Múnich

95

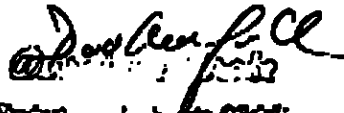
El fundamento de este informe son los documentos de registro en su versión inicialmente entregada.

V. Determinación fundamentada según la norma 66.2(a)(II) en cuanto a la novedad, de la actividad inventora y la aplicabilidad comercial

En vista de los documentos relacionados en el informe de investigación internacional se determina, que el invento, tal como marcado en las reivindicaciones, cumple con los criterios relacionados en el artículo 33 (1) PCT, es decir, que hay que considerarlo como nuevo, con base en una actividad inventora y comercialmente aplicable.

Formulario PCT/409PD1 (EPA-03-2002) P 20753

Es traducción fiel y completa del original



Dorothee Grote

Dorothee Grote, traductora y intérprete oficial

Resolución no. 2501 del Ministerio de Justicia 1994



ASSIGNMENT

CESION

The undersigned

El abajo firmado(s)

See enclosure

Ver Anexo.

Domiciled in

Domiciliado(s) en

See enclosure

Ver Anexo.

State(s) under oath to be sole and true inventor(s) of

Declara bajo juramento ser único(s) y verdadero(s) inventor(en) de DERIVADOS SUSTITUIDOS DE LA 2-PYRIDINA CICLOHEXANO-1,4-DIAMINA.

"Substituted 2-pyridine-cyclohexane-1,4-diamine derivatives" (Priority DE 101 23 163.6 of 09. May 2001)

(Prioridad DE 101 23 163.6 de 9-05-2001).

Declara así mismo que cede y transfiere, sin limitación, a favor de la sociedad

State as well, that assign, without reservations or limitations, in favor of Grünenthal GmbH

Grünenthal GmbH.

Domiciled in

Domiciliada en Zieglerstraße 6 D-52078 Aachen.

Zieglerstraße 6
D-52078 Aachen

Todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada sociedad queda facultada para solicitar en su nombre la patente correspondiente en la República de

All rights inherent to said invention and that the above mentioned company hereby is enabled to apply, in its name, for the corresponding patent in the Republic of COLOMBIA

COLOMBIA

See enclosure

97-8

GRA 3104-CO

Dr. Bernd Sundermann
Oppenhoffallee 83 - 85
D-52068 Aachen
Federal Republic of Germany

24.10.03 B. Sundermann
(Date, Signature)

Dr. Corinna Sundermann, nee Maul
Oppenhoffallee 83 - 85
D-52068 Aachen
Federal Republic of Germany

31.10.03 C. Sundermann
(Date, Signature)

Dr. Helmut Buschmann
Carrer Est, 24
08950 Esplugues de Llobregat
España

08-12-2003 Helmut Buschmann
(Date, Signature)

22 DIC. 2003

SELO DE
LEGITIMACIONES Y
LEGALIZACIONES

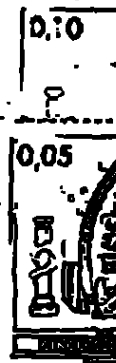


YO, TOMÁS GIMÉNEZ DUART, NOTARIO DEL
IL.LUSTRE COL.LEGI DE NOTARIS DE
CATALUNYA, Y POR OPOSICIÓN NOTARIO DE
BARCELONA

DOY FE: De que considero legítima la firma
que antecede de D. HELMUT BUSCHMANN
ASISTENTE AL 513 - LIARDIA
SICADAR N° 6

En Barcelona, a 22 DIC. 2003

[Signature]



50877001

Urkundenrolle Nummer 1738 für 2003

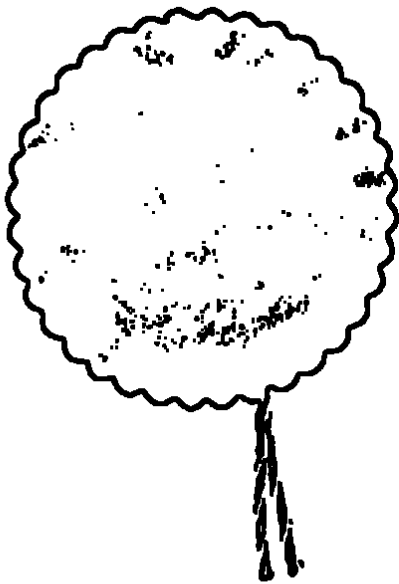
Die vorstehenden, vor mir gefertigten Unterschriften von

1. **Herrn Dr. Bernd Sundermann,**
geboren am 21. Mai 1968,
wohnhaft Oppenhoffallee 83-85 in 52066 Aachen,
von Person bekannt,
2. **Frau Dr. Corinna Sundermann geborene Maul,**
geboren am 3. April 1970,
wohnhaft Oppenhoffallee 83-85 in 52066 Aachen,
von Person bekannt,

beglaubige ich hiermit.

Aachen, den 31. Oktober 2003


Notar



107
99

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Land: Bundesrepublik Deutschland

Diese öffentliche Urkunde

2. ist unterschrieben von Herrn Notar Schnelder

3. in seiner Eigenschaft als Notar in Aachen

4. sie ist versehen mit dem Dienstlegel des Notars

Bestätigt

5. In Aachen

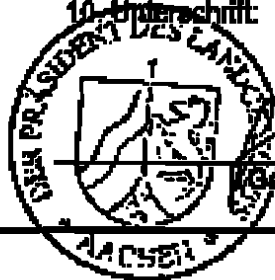
6. am - 3. November 2003

7. durch den Präsidenten des Landgerichts in Aachen

8. unter Nr. 91 aE - 10.552-10.553

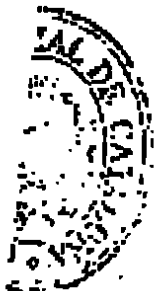
9. Stempel

10. Unterschrift:



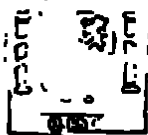
(Ordnung)

[Handwritten signature]



104
100

5G7622442



10/2003

APOSTILLE (o legalización única)
(Convención de la Haya de 5 de octubre, 1961-Real Decreto/1978, de 2 de octubre)

1. País **ESPAÑA**

El presente documento público

2. ha sido firmado por **D. Tomás Giménez Duart-----**

3. Actuando en calidad de Notario, en legitimación de firma--
de **D. Helmut Buschmann**, puesta en un documento de Cesión,-
extendido en lengua extranjera, libro indicador nº. 517,..
de fecha 22 de diciembre de 2003.-- -----

4. Se halla sellado/timbrado con el de su Notaría.

C E R T I F I C A D O

5. En **BARCELONA**

6. El 23 de Diciembre de 2003.

7. Por **DOX MARIANO GIMENO VALENTIN-GAMAZO**, Censor Segundo.

8. Con el N° : **-46814-**

9. Sello/timbre:

10. Firma:



Mariano Gimeno Valentín-Gamazo
Censor Segundo

Traducción del idioma alemán no.: 402-81

Hoja 3:

Registro de documentos número 1738 de 2003

Por medio de la presente autentico las firmas anteriores trazadas ante mí por

1. el señor Dr. Bernd Sundermann,
nacido el 21 de mayo de 1968,
domiciliado en Oppenhoffallee 83-85 en 52068 Aachen
a quien conozco personalmente,
2. la señora Dr. Cornelia Sundermann con apellido al nacer Maul,
nacida el 3 de abril de 1970,
domiciliado en Oppenhoffallee 83-85 en 52068 Aachen
a quien conozco personalmente.

Aachen, el 31 de octubre de 2003

(firmado) notario, hay un timbre del notario Johannes Schneider en Aachen.

Hoja 4:

Apostilla

(Convención de la Haya del 5 de octubre de 1961)

1. País: República Federal de Alemania

Este documento público

2. ha sido firmado por el señor notario Schneider
3. en su calidad de notario en Aachen
4. está provisto con el timbre oficial del notario

Confirmado

5. en Aachen
6. el 3 de noviembre de 2003
7. por el Presidente del Juzgado de Primera Instancia de Aachen

[Firma]
Traductor o Interpretador
Resolución No. 2001 de 15 de Julio
1998

EN SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO

2024 FEB 13 51

SECRETARÍA DE
DEFENSA

SECRETARÍA DE
DEFENSA

2024 FEB 13 51

SECRETARÍA DE
DEFENSA

8. bajo el no. 91 aE – 10.552-10.553

9. Sello:

10. Firma

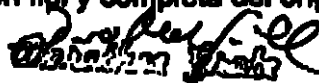
Hay un sello redondo del Presidente (firmado) Garber
del Juzgado de Primera Instancia
de Aachen.

En el reverso: hay un sello redondo del Juzgado de Primera Instancia de
Aachen.

Hoja 5:

Hay una apostilla en español con el no. 46814 del 23 de diciembre
de 2003.

Es traducción fiel y completa del original


Traductora e intérprete oficial
Resolución no. 2501 del Ministerio de Justicia 1994

Dorothee Grote, traductora e intérprete oficial
Resolución no. 2501 del Ministerio de Justicia 1994

ASSIGNMENT

CESION

The undersigned

El abajo firmado(s)

Dr. Barbara Heller

Dr. Barbara Heller.

Domiciled in

Domiciliado(s) en
Hauptstraße 5 a 18334
Dettmannsdorf.
República Federal de Alemania.

**Hauptstraße 5 a
18334 Dettmannsdorf
Federal Republic of Germany**

State(s) under oath to be sole and true
inventor(s) of

Declaro bajo juramento ser
único(s) y verdadero(s) inventor(es) de
DERIVADOS SUBSTITUÍDOS DE LA
2-PYRIDINA CICLOHEXANO-1,4-
DIAMINA
(Prioridad DE 101 23 163.6 de 09-May-2001).
Declaro así mismo que cede y
transfiere, sin limitación, a favor de la
sociedad

**"Substituted 2-pyridine-
cyclohexane-1,4-diamine
derivatives" (Priority
DE 101 23 163.6 of 09. May
2001)**

Grünenthal GmbH

State as well, that assign, without
reservations or limitations, in favor of
Grünenthal GmbH

Domiciliada en
Zieglerstraße 6
D-52078 Aachen

Domiciled in
**Zieglerstraße 6
D-52078 Aachen**

Todos los derechos inherentes a dicha
invención y que la citada sociedad
queda facultada para solicitar en su
nombre la patente correspondiente en
la República de

All rights inherent to said invention
and that the above mentioned
company hereby is enabled to apply,
in its name, for the corresponding
patent in the Republic of
COLOMBIA

COLOMBIA

Rostock, den 25.08.2003

Barbara Heller

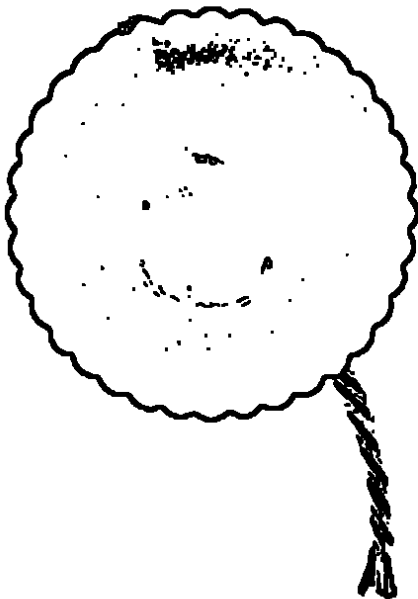
File No. T 1036/2003

This is to certify that before me, Dr. Friedrich-Heinrich Thomale, Notary Public in Rostock, Rungestraße 17, 18055 Rostock, Federal Republic of Germany, duly admitted and sworn, the foregoing signature - on the foregoing page - is acknowledged in my presence of

**Mrs. Dr. Barbara Heller, geb. Krüger
born on 26. Oktober 1955
adress: 18334 Dettmannsdorf, Hautstraße 5a
personally known to the Notary Public**

as his free act and deed.

Rostock, 25.08.2003



A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Thomale'.

Dr. Thomale, Notary Public

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Land: **Bundesrepublik Deutschland**

Diese öffentliche Urkunde

2. ist unterschrieben von **Dr. Thomale**

3. in seiner Eigenschaft als **Notar**

4. sie ist versehen mit dem Siegel/Stampel des (der)

Dr. E.-H. Thomale, Notar in Rostock

Bestätigt

5. in **Rostock** 6. am **27.08.2003**

7. durch **den Präsidenten des Landgerichts**

8. unter Nr. **152103**.

9. Siegel/Stampel:

10. Unterschrift:



P. P. von P. P. P.
Dr. Gerhard Hückstedt
Dr. Gerhard Hückstedt

Gebühr gem. § 2 jVKostO
i.V.m. Nr. 4, 400 der
Anlage zu § 2 Abs. 4 jVKostO
i.H.v. 13,00 €.

105

TRADUCCION OFICIAL No. 014-04, DE UN PODER ESCRITO EN INGLES,
SELLADO CON EL SELLO DEL SUSCRITO TRADUCTOR OFICIAL, HOY
FEBRERO 3 DEL 2004, EN LA CIUDAD DE BOGOTÁ D.C., REPUBLICA DE
COLOMBIA.

Archivo No. T 1036/2003

Por medio del presente se certifica que Dr. Friedrich-Heinrich Tómale, Notario
Público en Rostock, Rungestraße 17, 18055 Rostock, República Federal de
Alemania, debidamente admitido y jurado, la anterior firma, en la anterior página,
se reconoce en mi presencia por.

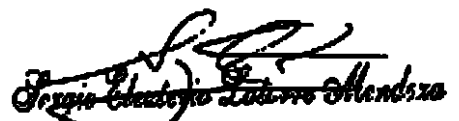
Sra. Dr. Barbara Séller, geb. Krubger
Nacida el 26 de Octubre de 1955
Dirección: 18334 Dettmannsdorf, Hautstraße 5 a
A quien el notario público conoce personalmente.

Como su acto y voluntad libre.

Rostock, 25.08.2003.

Firmado

Dr. Tómale, Notario Público


Sergio Eduardo Lugo de Mendoza
Traductor e Interprete Oficial
Resol. No. 2839 Minjusticia 1991

40
106-19

Traducción oficial del idioma alemán no.: 402-5 I

Hoja 2: Hay un timbre del notario Dr. F.-H. Thomale en Rostock

En el reverso:

Derechos según § 2 JVKostO en conexión con el no. 1, 100 del anexo acerca
de § 2 párrafo 1 JVKostO por el valor der € 13,00

Apostilla

(Convención de la Haya del 5 de octubre de 1961)

1. País: República Federal de Alemania

Este documento público

2. ha sido firmado por el Dr. Thomale

3. en su calidad de notario

4. está provisto con el timbre/sello del Dr. F.-H. Thomale, notario en Rostock

Confirmado

5. en Rostock

6. el 27.08.2003

7. por el Presidente del Juzgado de Primera Instancia

8. bajo el no. 152/03

9. Timbre/sello:

10. Firma

Hay un sello redondo del Presidente (firmado) Dr. Gerhard Hückstadt
del Juzgado de Primera Instancia de
Rostock

Es traducción fiel y completa del original


Dorothee Grote, 1972
1972

Dorothee Grote, traductora e intérprete oficial

Resolución no. 2501 del Ministerio de Justicia 1994

RECEIVED
FEB 20 1967

202962
DODGE
FEB 20 1967

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO

202962
A 352

CRATE
FEB 20 1967

2020
Bogotá D C

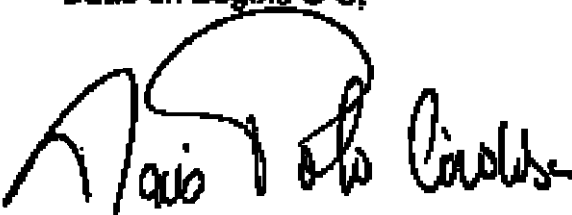
Doctor(a)
HUMBERTO RUBIO CAMACHO.
Apoderado(a)

REFERENCIA:	Radicación N°	03-88846
	Solicitud internacional	PCT/EP02/06078
	Fecha límite fase nacional	09/12/2003
	Trámite	011
	Evento	378
	Actuación	416
	Oficio N°	279
	Folios	001

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia, reúne los requisitos de forma establecidos en los artículos 26 y 27 de la Decisión 486, de la Comisión de la Comunidad Andina, y en las demás disposiciones vigentes sobre la materia, se envía el extracto de la solicitud a la oficina de comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial, conforme lo establece el artículo 40 de la Decisión 486.

Cúmplase
Dado en Bogotá D C,

25 MAR 2006


DORIS ELENA POLO CORDOBA
Jefa División de Nuevas Creaciones (E).

202051